

Tous les baudriers sont munis d'un des indicateurs de charge de chute suivants :

Indicateur de charge de coussinet d'anneau en D. Le coussinet de l'anneau en D possède des indicateurs intégrés avec des pétales de fleurs indiquant la façon à inspecter. Si le baudrier est assujéti au forces d'arrêt de chute, le coussinet sera étiré ou brisé entre UN O/LES DEUX paires de fleches. (Voir Annexe A, Image 1)

Indicateur de charge de courroies. Les plus courants dans chacune des courroies de la force d'arrêt des courroies de l'anneau en D dorsal, servent d'indicateurs de chute. Si le baudrier est soumis aux talls d'arrêt de chute, les courroies sur UN O/LES DEUX indicateurs de charge de toile se briseront et la toile se défilera.

AVERTISSEMENT
Si l'inspection révèle un équipement fauilli ou endommagé, en entretien inadéquat, ou l'évidence qu'il a été soumis à des forces de chute, celui-ci devra être étiqueté « inutilisable » en permanence mis hors service ou subir une maintenance corrective adéquate par le fabricant de l'équipement d'origine ou son désigner avant la remise en service.

7.2. Entretien et remisage
Un entretien de base de l'équipement prolongera sa vie utile et contribuera à la bonne performance de sa fonction vitale de sécurité. L'entretien et le remisage de l'équipement relève du programme de l'entreprise et suit les instructions du fabricant. Tout problème particulier de l'équipement doit être résolu par le fabricant ou le fabricant pour résolution. Nettoyer le baudrier périodiquement avec une éponge et une solution douce savonneuse (ordinaire ou détergent) pour éliminer toute saleté, contaminants ou substances corrosives. Suspendre l'équipement à l'air libre, mais toujours à l'écart de chaleur excessive, vapeur ou en périodes prolongées d'exposition au soleil.
Lorsque non utilisé, l'équipement devra être entreposé de sorte à prévenir les formes d'endommagement telles qu'une température élevée, la lumière vive, les rayons ultraviolets, l'humidité excessive, l'huile, les émanations chimiques ou autres éléments de détérioration. Honeywell recommande de suspendre le baudrier comme un anneau en D dorsal ou à côté du coussinet et de prévenir l'enchevêtrement des courroies de sorte qu'il ne boudier par l'utilisateur lorsque requis. Equipement qui nécessite un entretien ou devrai le faire doit être étiqueté comme inutilisable et retiré du service.

8.0 Prévention de traumatisme de suspension
LOSHA stipule qu'un traumatisme de suspension potentiellement fatal peut survenir dans un laps de temps de quelques minutes en attendant les secours après une chute, et que la durée moyenne de secours cas de chute est d'environ 15 minutes. Le traumatisme de suspension, également connu comme intolérance orthostatique, est une condition grave qui peut être contrôlée par un baudrier de bonne conception, un secours rapide, et des dispositifs de déchargement de la suspension. Les **Armes Miller Relief Step** (relief step) sont conçues pour offrir une capacité de sécurité. Un utilisateur conscientieux pourrait évaluer un dispositif de déchargement de position suspendue lui permettant d'éliminer la pression autour des cuisses, libérant la circulation sanguine, ce qui peut retarder le déclenchement du traumatisme de suspension. Une rallonge d'élément de charge ne doit pas être utilisée pour limiter la force d'arrêt à 8 kN (1 800 lb). La longueur de la rallonge de l'élément de fixation pourrait affecter le calcul des distances de chute libre et de déchargement au sol.

2.3. Compatibilité du système
Les arneses de cuerpo completo y cinturones de seguridad Miller están diseñados para utilizarse solo con los componentes aprobados por Honeywell. La sustitución o el reemplazo por combinaciones o subsistemas de componentes no aprobados o no todos pueden afectar o interferir en el funcionamiento seguro entre y y poner en peligro la compatibilidad dentro sistema. Esta incompatibilidad puede afectar la fiabilidad y seguridad de todos los componentes.

AVERTENCIA
Consulte siempre las regulaciones y las normas relativas a los requisitos de los componentes del sistema personal de detención de caídas y las instrucciones proporcionadas con cada componente que se utiliza como parte del sistema personal de detención de caídas.

Límites de uso
Los dispositivos de conexión de detención de caídas deben ser fijados al elemento de unión dorsal (anillo en D posterior) del arnés de cuerpo completo, a menos que la etiqueta permita el uso de un engranche alternativo.

Requisitos de anclaje
El anclaje debe ser capaz de soportar 5 000 libras (222,2 kg) por trabajador o cumplir con los requisitos OSHA 1926.502 para un factor de seguridad de dos. Los requisitos de anclaje de ANSI son los siguientes:
• En el caso de los sistemas de suspensión, los anclajes deben soportar una carga estática de 5 000 libras (222,2 kg) para anclajes no certificados o dos veces la fuerza máxima de detención para los anclajes certificados.
• En el caso de los sistemas de posicionamiento, los anclajes deben soportar una carga estática de 3 000 libras (1360,8 kg) para anclajes no certificados o dos veces la fuerza previsible para los anclajes certificados.
• En el caso de la restricción del recorrido, los anclajes deben soportar una carga estática de 1 000 libras (45,4 kN) para anclajes no certificados o dos veces la fuerza previsible para los anclajes certificados.

3.0. Uso del arnés de cuerpo completo (Consulta: "Cómo usar el arnés" en el Apéndice B).
El ajuste correcto de un arnés de cuerpo completo es esencial para un rendimiento adecuado. Los usuarios deben ser entrenados en la selección del tamaño y mantener el ajuste de su arnés de cuerpo completo. Los usuarios deben seguir estas instrucciones para una talla y un ajuste adecuado y deben prestar especial atención para garantizar que las hebillas estén conectadas y alineadas correctamente, las perneras y correas de hombros se mantengan ajustadas todo el tiempo y las correas del pecho se encuentren en la zona media del pecho y las perneras estén colocadas y ajustadas para evitar el contacto con los genitales en caso de una caída. Es extremadamente importante mantener un arnés de cuerpo completo ajustado todo el turno de trabajo.

3.1. Colocación del arnés
1. Sostenga el arnés por el anillo en D posterior. Sacuda el arnés para permitir que todas las correas se acomoden en su lugar.
2. Si las correas por el pecho y la cintura y las perneras están conectadas, desabroche las solapas.
3. Deslice las correas sobre los hombros para que el anillo en D se ubique en la mitad de la espalda entre los omóplatos.
4. Tire la pernera entre las piernas y concéctela al extremo correspondiente. Repita el procedimiento con la segunda pernera.

28

utilizados para el posicionamiento de trabajo por arboristas, trabajadores de servicios públicos que tienen que trepar los postes y trabajadores de la construcción que fortalecen y elevan paredes. No utilice los elementos de fijación de caída (o cualquier otro punto rígido en el arnés de cuerpo completo) para anclar el extremo no utilizado de una cuerda de detención de caídas o para conectar un elemento de fijación de caída a una cuerda de amarre de la pierna, podría causar una carga adversa al arnés de cuerpo completo y al usuario a través de la pierna no utilizada de la cuerda.

Asiento de suspensión Elementos de fijación – El engranche del asiento de suspensión deberá utilizarse como parte de un sistema de suspensión. Los elementos de asiento de suspensión se utilizan a menudo para actividades de trabajo prolongadas donde el usuario se encuentra suspendido, lo que le permite estar en el asiento de suspensión formado entre los dos elementos de fijación. Un ejemplo de esto usarían los limpiadores de ventanas en los edificios grandes.
Lazos de suspensión – Los elementos de fijación del lazo de suspensión deberán utilizarse como un par y solamente para el posicionamiento de trabajo.

Dorsal - Anillo en D posterior/ External - Zona del Anillo en D frontal	Caída/Detención	Posicionamiento	Restricción	Rescate	Otro
Parte posterior - Cintura					Entrada/recuperación
Cadera - Anillos en D laterales					
Asiento de suspensión					

AVERTENCIA
Siempre asegure de que el gancho de cierre instantáneo del dispositivo de conexión (o uno conectado) sea compatible con el arnés de anillo en D. Se engranche correctamente, cierre y bloquee.

NOTA IMPORTANTE Una vinculación inadecuada o incompleta es posible cuando el diámetro interior del anillo en D está muy cerca del ancho del gancho de cierre instantáneo. Como resultado, al intentar vincular el gancho de cierre instantáneo de un dispositivo de conexión con el anillo en D de un posterior de un arnés, el usuario experimenta una enmasa de compromiso adecuada, mientras que, de hecho, el gancho de cierre instantáneo se conecta con el anillo en D. Esta vinculación inadecuada o incompleta no es segura y es probable que se desenganche durante una detención de caídas.

32

Hebillas de rápida conexión: Asegúrese de que el mecanismo de liberación de doble lengüeta esté libre de escombros y engranchamiento. Verifique dos veces el mecanismo de bloqueo de la hebilla tirando de las dos mitades de la hebilla para asegurarse de que está bien conectada y no se desenganchará si ni el uso de las palancas de liberación.
• Evidencia de defectos o daños en las almohadillas integradas, como el anillo en D, el anillo en D, el anillo en D, las almohadillas del ajustador de la correa para el pecho de 2 ranuras, incluidos las grúas; las roturas o el desgaste excesivo.
• Evidencia de los indicadores de carga de la caída desplegados o activados. Todos los arneses están equipados con uno de los siguientes indicadores de carga de la caída:

CALOR	QUÍMICOS	FUNDIRIO METAL	PINTURAS Y SOLVENTES
En el color incorrecto, la cubierta/cinta se vuelve quebradiza y bien se vuelve amarillado y de color marrón. Las fibras se rompen cuando se flexionan. No debe utilizarse a temperaturas superiores a 180 °F.	El cambio de color por la mancha aparece como una mancha marrón. Las grúas/transmisores cuando la cubierta/cinta se dobla sobre un manillar. La pérdida de elasticidad en la cuerda/correa.	Las correas de la cintura/cintura se vuelven rígidas y se seca restringe el movimiento de las fibras. Los agentes de secado y solventes en algunos pinturas/químicos.	La pintura que permanece en las hebillas y se seca restringe el movimiento de las fibras. Los agentes de secado y solventes en algunos pinturas/químicos.

Indicador de carga de la almohadilla del anillo en D: La almohadilla del anillo en D cuenta con indicadores de carga de la caída con pares de flechas que indican la ubicación para realizar la inspección. Si el arnés está expuesto a fuerzas de tensión de caídas, la almohadilla se romperá o se estirará entre UN O LOS DOS pares de flechas. (Ver Apéndice A, imagen 1)

Indicador de carga de la cincha: Los pliegues cosidos en cada una de las cinchas de las correas de hombro por debajo de la almohadilla del anillo D posterior sirven como indicadores de carga. Si el arnés está expuesto a fuerzas de tensión de caídas, la costura en UN O LOS DOS indicadores de carga de la cincha se rasgará y la cincha se desdoblará.

AVERTENCIA
Si la inspección revela defectos o daños en el equipo, el mantenimiento inadecuado de este o evidencia de que el equipo ha estado expuesto a fuerzas de tensión de caídas o de carga, el equipo deberá ser etiquetado como "inutilizable", permanentemente retirado de servicio o sometido a un mantenimiento correctivo adecuado por parte del fabricante u otro personal original de designar antes de volver a servir.

36

MEANING OF LABELING / SIGNIFICACION DE MARQUAGE / SIGNIFICADO DE ETIQUETADO

ANSI Z359.11	OSHA 1926.502	CSA Z259.10-12	CSA CLASSES
ANSI Z359.11	OSHA 1926.502	CSA Z259.10-12	CSA CLASSES

Model/Size (Modelo/Tamaño) (Modelo/Tamaño): RK/NAR-QC4XLBK
Material/Material (Material): 100% Nylon
Inspection No.: 181917C
H – 51AC3PE07A4138B87CBB181917C

40

OTHER MODELS / AUTRES MODELES / OTROS MODELOS



44

Utilización de tétrier de dégagement sécuritaire Miller
Dispositif de sécurité qui procure à un travailleur en suspension d'après chute un point de support amortissant la circulation sanguine en lui permettant de bouger et de ficher ses muscles des jambes jusqu'à l'arrivée du secours. Peu encombrant et léger, le dispositif de sécurité Relief Step se fixe aux courroies complètes de toutes manières.

9.0. Nettoyage et entretien
• Le harnais doit être nettoyé avec un chiffon humide pour enlever la saleté et la poussière. N'utilisez jamais d'acide, de solvants ou de produits à base de solvants.
• Laissez sécher au soleil bien ventilé, à l'écart des sources de chaleur. Rangez le harnais à l'abri de l'humidité et des rayons ultraviolets.
• Évitez le stockage avec une exposition directe au soleil.
• Évitez toute atmosphère corrosive ou excès de chaleur ou réfrigérée.

10.0. Transport, stockage et emballage
Lors du transport, vérifiez que votre EPI est bien rangé à l'écart de toute source de chaleur, d'humidité, d'atmosphère corrosive, de rayons ultraviolets, etc. Ce harnais est vendu dans un emballage plastique impréscindible et étanche, avec son mode d'emploi.

ES Arneses de cuerpo completo y cinturones de seguridad
[Este manual de instrucciones del usuario cubre todos los arneses de cuerpo completo Miller y Miller Titan, así como también los cinturones de seguridad (excluyendo los cinturones Lineman)] Gracias por comprar el equipo de protección contra caídas Miller fabricado por Honeywell Industrial Safety.

AVERTENCIA
Todas las personas que usen este equipo deben leer, entender y seguir las instrucciones. Su incumplimiento puede causar lesiones graves o incluso la muerte. No utilice este equipo si no se ha capacitado debidamente.

Es muy importante que la persona o el usuario autorizados de este equipo lean y entiendan estas instrucciones. Además, la ley federal exige que los empleadores garanticen que todos los usuarios estén capacitados en la correcta instalación, el uso, la inspección y el mantenimiento de los equipos de protección contra caídas. La capacitación en la protección contra caídas deberá ser una parte esencial de un programa de seguridad integral.

Si el usuario corre riesgo de estrangulamiento, si la correa para el pecho está demasiado baja o no está conectada en absoluto, el usuario corre el riesgo de suspenderse del arnés durante una caída.

Si las correas de hombros hasta que estén ajustadas, pero no tanto como para obstruir la circulación normal de la sangre en las piernas. Conecte la correa para la cintura al cinturón, si está presente. La correa para la cintura/el cinturón debe estar ajustada, pero no tanto como para permitir al usuario liberarse.

35

36

37

38

39

40

41

42

43

pernera. Tense las perneras de modo que estén ajustadas, pero no tanto como para obstruir la circulación normal de la sangre en las piernas. Conecte la correa para la cintura al cinturón, si está presente. La correa para la cintura/el cinturón debe estar ajustada, pero no tanto como para permitir al usuario liberarse.

5. Conecte la correa para el pecho y ubíquela en la zona media del pecho de 6" (152 mm) a 8" (203 mm) por debajo de la traquea, pero no por debajo del esternón. Si es regulable, ajuste la correa para el pecho a fin de mantener las correas de los hombros tensas.

Nota: Si la correa para el pecho está demasiado alta, esta puede moverse hacia arriba durante la detención de una caída, lo cual hará que el usuario corra riesgo de estrangulamiento. Si la correa para el pecho está demasiado baja o no está conectada en absoluto, el usuario corre el riesgo de suspenderse del arnés durante una caída.

6. Conecte la correa para el pecho y ubíquela en la zona media del pecho de 6" (152 mm) a 8" (203 mm) por debajo de la traquea, pero no por debajo del esternón. Ajuste para mantener las correas de los hombros tensas.

7. Después de que se hayan abrochado todas las cinchas, regular el arnés si es necesario para que esté ajustado, pero permita una amplia variedad de movimientos. Asegure el exceso de la correa con los sujetadores elásticos.

8. Utilice la siguiente lista para verificar el ajuste correcto del arnés.

Todas las hebillas están correctamente conectadas.
• Las cinchas no están retróscidas y están ajustadas con exceso de correa asegurada con los sujetadores elásticos.
• El anillo en D posterior se encuentra en la mitad de la espalda entre los omóplatos.
• La correa para el pecho se encuentra en la zona media del pecho como se especifica.
Consejo: Cuando no se lo utilice, Honeywell recomienda colgar el arnés por su anillo en D posterior para ayudar a mantener su forma y proporcionar al trabajador un punto de partida para la próxima colocación del arnés.

3.2. Colocación de un arnés con anillo en D frontal/Puller
1. Si las perneras están conectadas, desabroche las solapas.
2. Sostenga el arnés por el anillo en D posterior y gírelo de modo que el anillo en D quede frente a usted.
3. Sujete las correas de hombros directamente debajo del anillo en D frontal con las dos manos. Coloque la cabeza a través del centro del arnés entre los anillos en D delantero y trasero.
4. Gire el arnés 180 grados o ajústelo de modo que las correas de hombros corran en forma vertical sobre el pecho, el anillo en D frontal esté ubicado en la zona media del pecho, y el anillo en D posterior se encuentre en el medio de la espalda entre los omóplatos.
5. Tire la pernera entre las piernas y concéctela al extremo correspondiente. Repita el procedimiento con la segunda pernera. Tense las perneras de modo que estén ajustadas, pero no tanto como para obstruir la circulación normal de la sangre en las piernas.
6. Con las hebillas de fijación ajuste las correas de hombros hasta que estén ajustadas.
7. Regule el arnés según sea necesario para que esté ajustado pero permita una amplia variedad de movimientos. Asegure el exceso de la correa con los sujetadores elásticos.
8. Verifique el ajuste correcto del arnés.

3.3. Colocación de un arnés MS. Miller (570 / E570)
1. Si las perneras y las correas para el pecho están conectadas, desabroche las solapas.
AVERTENCIA
No use el cinturón de seguridad para la detención de caídas.

5.0. Uso de las otras características de los arneses
Los arneses están equipados con anillos de cuerda de liberación, también conocidos como enganches de la cuerda de estacionamiento. Cuando un dispositivo o una cuerda de conexión están conectados a un arnés con anillo en D, por un elemento de amarre de la pierna no está actualmente en uso, el elemento de amarre de la pierna que no está siendo utilizado debe ser guardado conectado al enganche de la cuerda de estacionamiento. El enganche de la cuerda de estacionamiento generalmente se encuentra en la zona externa para ayudar a reducir los riesgos de caídas y enredo.

PRECAUCIÓN: No conecte un elemento amarrado de la pierna que no está siendo utilizado a un elemento de posicionamiento de trabajo o estructural en el arnés de cuerpo completo, a menos que el fabricante lo especifique aceptable por la persona competente y el fabricante del arnés y la cuerda. Esto es especialmente importante cuando se usan algunos tipos de cuerda en forma de "Y" o doble pierna ya que una parte de la carga puede ser transmitida al usuario a través de la pierna que no está siendo utilizada para liberarse del arnés.

Sujetadores elásticos y remates – Todos los arneses de cuerpo completo incluirán sujetadores u otros componentes que sirven para controlar los extremos sueltos de las cinchas. Los arneses Miller están equipados con sujetadores elásticos para amarrar las cinchas fojas o sobantes. Algunos arneses también están equipados con remates sobre los extremos de cada cincha para reforzar la mantención de las cinchas en su lugar. Simplemente conecte el gancho delbarrera a la correa subyacente del arnés.

PRECAUCIÓN: No permita que las cinchas cuelguen libremente ya que los extremos sueltos de las correas pueden quedar atrapados en la maquinaria o provocar la desconexión accidental de un ajustador.

Extensión de anillo en D – Algunos arneses especiales pueden estar equipados con una extensión dorsal de anillo en D. Esta extensión de anillo en D posterior se conecta al anillo en D de un sistema de suspensión de caídas en lugar del anillo dorsal en D. Cuando no se la utiliza, la extensión del anillo en D debe ser almacenada de forma segura en el sujetador elástico designado.

PRECAUCIÓN: No utilice el anillo dorsal en D ni la extensión dorsal de anillo en D simultáneamente para la detención de caídas; se puede utilizar solamente un elemento de fijación de detención de caídas en un momento dado. Siempre tenga en cuenta la longitud adicional de la extensión de anillo en D al calcular el espacio de caída libre (consulte 6.0).

Uso del cinturón de seguridad
Los dispositivos de conexión de detención de caídas deben utilizarse para el posicionamiento y la restricción del recorrido. Los cinturones se usan conjuntamente con un arnés de cuerpo completo; sin embargo, los elementos de fijación de detención de caídas designados en las perneras deben ser utilizados para la protección contra caídas.

AVERTENCIA
No use el cinturón de seguridad para la detención de caídas.

6.0. Cálculo de la distancia de caída libre
Es esencial entender cómo calcular la distancia caída libre requerida para cada aplicación de trabajo a fin de evitar el contacto con un nivel inferior.

Los cálculos básicos que se muestran en esta sección y los diagramas relacionados en el Apéndice A se pueden usar para determinar el espacio de caída libre requerido cuando se utiliza una cuerda de amortiguación de impacto o una cuerda de salvamento autoretáctil en una aplicación aérea. Debido a que muchas variables o factores adicionales pueden afectar el espacio de caída libre, es imprescindible que el usuario también consulte las instrucciones proporcionadas con el dispositivo de conexión para una información más completa. Para un enfoque más automatizado en el cálculo del espacio de caída libre, consulte [https://www.honeywell.com/calculators](#).

Directivas para el cálculo del espacio de caída libre
• La elasticidad del arnés de cuerpo completo está limitada a 18 pulgadas (457,2 mm) o menos. La elasticidad del arnés de cuerpo completo y el grado de estiramiento y deformación que sufre el componente de arnés de cuerpo completo de un sistema de detención de caídas durante el rescate pueden contribuir a la elongación total del sistema de detención de caídas. Es importante incluir el aumento de la distancia de caída creado por la elasticidad del arnés de cuerpo completo, así como también la longitud del conector del arnés de cuerpo completo, el asentamiento del cuerpo del usuario en el arnés de cuerpo completo y todos los otros factores que contribuyen a calcular el espacio total requerido para un sistema anticadidas completo. Honeywell Safety Products recomienda e incluye en sus cálculos un factor de seguridad/estiramiento de 3 pies (0,9 m).
• Cuando se usa una extensión de anillo en D, se debe añadir la longitud de la extensión al cálculo del espacio de la caída libre. Los amortiguadores se alargaran cuando sean sometidos a fuerzas de detención de caídas. Consulte las etiquetas suministradas con el dispositivo de conexión para determinar la distancia máxima de elongación y asegúrese de usar la distancia máxima de elongación para calcular la distancia de caída libre requerida.

NOTA: El cálculo de la cuerda de amortiguación de impacto determina el espacio de caída libre requerido desde el punto de conexión de la cuerda (para el conector de anclaje o anclaje) hasta el siguiente nivel inferior u obstrucción por debajo de la superficie de trabajo. El cálculo de la cuerda de salvamento autoretáctil determina el espacio de caída libre requerido desde el punto de conexión de la cuerda hasta el siguiente nivel inferior u obstrucción.

CÁLCULO DEL ESPACIO DE CAÍDA LIBRE DE LA CUERDA DE AMORTIGUACIÓN DE IMPACTO
[Cálculo tomado desde el punto de conexión de la cuerda hasta el conector de anclaje o anclaje]
Longitud de la cuerda (L)
• Factor de posición laboral no permanente (NSP)*
• Máxima elongación/distancia de deceleración (MED)
• Altura al anillo en D posterior del trabajador (H)
• 3 pies (0,9 m) Factor de seguridad/estiramiento (SF)
• Espacio de caída libre requerido (RFLC)

CÁLCULO DEL ESPACIO DE CAÍDA LIBRE DE LA CUERDA DE SALVAMENTO AUTORETRACTIL
[Cálculo tomado desde el nivel de trabajo]
• Factor de posición laboral no permanente (NSP)*
• Factor de seguridad/estiramiento (SF)
• Espacio de caída libre requerido (RFLC)

PRECAUCIÓN: El cálculo del espacio de caída libre de la cuerda de salvamento autoretáctil asume que el usuario está en el momento del trabajo directamente debajo del punto de anclaje; de lo contrario, se requiere más distancia de caída libre. Consulte 067 - Manual de instrucciones del usuario de la cuerda de salvamento autoretáctil Miller para obtener información con respecto al factor de posición laboral no permanente y el factor de caída ciclicante.

41

APPENDIX C / ANNEXE C / APÉNDICE C: LABEL PACK / ÉTIQUETTES / ETIQUETAS
H500

Model (Modelo): H50022222
Date of Mfg. (Fecha de Fabricación): 10/28/2020 (MM/DD/YYYY)
Material (Material): Polyester
Serial No. (No. de Inspección): EE12028
Work Order (orden trabajo): MFF72775 Rev. A
Size (Talla): Universal
For part information, see <http://www.honeywellidc.com/products>

42

APPENDIX D / ANNEXE D / APÉNDICE D: REFERENCE IMAGES / IMAGES DE RÉFÉRENCE / IMÁGENES DE REFERENCIA
H700

Model (Modelo): XXXXXX
Date of Mfg. (Fecha de Fabricación): MDDYYYY
Serial No. (No. de Inspección): XXXXXX
Work Order (orden trabajo): XXX
For part information, see <http://www.honeywellidc.com/products>

43

1.0. Objetivo
Los requisitos de seguridad Honeywell ofrecen una amplia variedad de arneses de cuerpo completo para cada aplicación. Si bien los arneses de cuerpo completo pueden utilizarse para el posicionamiento, la restricción del recorrido y el rescate, estos arneses son el único dispositivo de presión de cuerpo aceptable para la detención de caídas. Los diseños del arnés ofrecen mayor seguridad y funcionalidad con características diseñadas para satisfacer las necesidades fundamentales de los usuarios, como la comodidad, facilidad de uso, durabilidad, flexibilidad, conveniencia, el ajuste, estilo y cumplimiento.

AVERTENCIA
Use siempre un arnés de cuerpo completo para la detención de caídas. Los cinturones de seguridad solo pueden utilizarse para el posicionamiento y para la restricción del recorrido.

2.0. Requisitos generales de protección contra caídas
2.1. Requisitos generales
La organización/usuario deberá observar las instrucciones del fabricante/fabricante para todos los usuarios. Todos las personas/usuarios autorizados deben cubrir las normas que rigen la seguridad del trabajo, así como también las normas aplicables ANSI o CSA. Consulte la etiqueta del producto para obtener información sobre las regulaciones específicas de OSHA y las normas de ANSI y CSA que cumple dicho producto.
Es muy importante que los usuarios de este tipo de equipo reciban la capacitación e instrucción adecuadas, incluidos los procedimientos detallados para el uso seguro de estos equipos en su aplicación al trabajo. ANSI/ASSP Z359.2, requisitos mínimos para un programa administrado de protección contra caídas, establece los lineamientos y requisitos para el programa administrado de protección contra caídas del empleador, que incluye las políticas, los roles y la capacitación; los procedimientos de protección contra caídas; la eliminación y el control de los riesgos de caídas; los procedimientos de rescate; las investigaciones de incidentes; y la evaluación de la efectividad del programa.
Los arneses de cuerpo completo que cumplen con las normas de OSHA, ANSI/ASSP vigente y de CSA están destinados a ser utilizados con otros componentes del sistema personal de detención de caídas que limitan las fuerzas de detención máxima a 1 800 libras (8 kN) o menos.
Siempre se deben tomar las precauciones adecuadas para eliminar de la zona de trabajo cualquier obstrucción, escombros, materiales u otros riesgos reconocidos que podrían causar lesiones o interferir en el funcionamiento del sistema. Compruebe siempre que no haya obstrucciones debajo del área de trabajo para asegurarse de que el trayecto posible de cada este libre.
Dado un espacio de caída libre adecuado debajo de la superficie de trabajo. Para minimizar la posibilidad de desenganche de dobles de Miller SRD-P. Las conexiones compatibles incluyen el conector Miller C2 y el conector de arnés estilo Miller Pin, antes de cada uso de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Además, una persona competente, que no sea el usuario, debe inspeccionar el equipo de forma regular y por lo menos una vez al año. Cualquier producto que presente deformación, desgaste o deterioro debe ser inmediatamente descartado de manera que no se vuelva su uso posterior accidental.

AVERTENCIA: Cualquier equipo sujeto a una caída debe ser retirado de servicio. La persona o el usuario autorizado deberá ser un plan de rescate y los medios a su alcance para aplicarlo cuando utilice el equipo.

3. Sostenga el arnés por las correas de hombros, pase a través de la correa para la cintura y deslice las correas de hombros sobre los hombros de manera que el anillo en D posterior se encuentre en el medio de la espalda, entre los omóplatos.
4. Tire la pernera entre las piernas y concéctela al extremo correspondiente. Repita el procedimiento con la segunda pernera.
5. Tense las perneras de modo que estén ajustadas, pero no tanto como para obstruir la circulación normal de la sangre en las piernas.
6. Conecte la correa para el pecho y ubíquela en la zona media del pecho de 6" (152 mm) a 8" (203 mm) por debajo de la traquea, pero no por debajo del esternón. Ajuste para mantener las correas de los hombros tensas.
7. Después de que se han abrochado todas las cinchas, regular el arnés si es necesario para que esté ajustado pero permita una amplia variedad de movimientos. Asegure el exceso de la correa con los sujetadores elásticos.
8. Verifique el ajuste correcto del arnés.

4.0. Uso del arnés de cuerpo completo
4.1. Elemento Conector Integrado SRD-P: Algunos arneses están equipados con un conector integrado SRD-P instalado en la espalda, situado debajo del anillo Dorsal (D. Ver Apéndice A, Imagen 2). Estos son para conectar varios sistemas sencillos y dobles de Miller SRD-P. Las conexiones compatibles incluyen el conector Miller C2 y el conector de arnés estilo Miller Pin, antes de cada uso de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Además, una persona competente, que no sea el usuario, debe inspeccionar el equipo de forma regular y por lo menos una vez al año. Cualquier producto que presente deformación, desgaste o deterioro debe ser inmediatamente descartado de manera que no se vuelva su uso posterior accidental.

4.2. Uso de los elementos de fijación (anillos en D/prelaminas de la red) [Véase la TABLA 2]
Elemento de fijación dorsal y anillo en D posterior/prelaminas de la red – El engranche dorsal o anillo en D posterior/prelaminas de la red se utilizará como el punto de conexión de la cuerda de caída, a menos que la aplicación permita el uso de un engranche alternativo. El engranche dorsal también puede utilizarse para la restricción del recorrido o rescate. El diseño del arnés de cuerpo completo dirige el peso a través de las correas de los hombros, que soportan al usuario, y por medio de los muslos, cuando sea soportado por el engranche dorsal durante una caída. El soporte del usuario al caer de su puesto se realiza por medio del engranche dorsal y dará como resultado una posición corporal vertical con una ligera inclinación hacia adelante y una presión en la parte inferior del pecho. Se deben tener en cuenta todas las consideraciones necesarias al momento de elegir un elemento de fijación dorsal (Fig. 1) o red (red). Los engranches dorsales y correas correspondientes son más fáciles de ajustar a las diferentes tallas de los usuarios y permiten una posición de apoyo vertical en caso de una caída.

PRECAUCIÓN: Debido a la naturaleza de las conexiones de los lazos blandos, se recomienda utilizar solo los lazos blandos y mosquetones para conectar a los engranches de lazos blandos. No se tiene preferencia por la conexión a los lazos blandos por medio de ganchos de cierre instantáneo. Sin embargo, se usa un gancho de cierre instantáneo para conectar a un elemento de fijación alternativo para la detención de caídas en las aplicaciones en que una persona competente considere que el engranche dorsal es apropiado y donde no haya posibilidades de caer de otra forma que no sea con los pies primero. La caída libre deberá limitarse a 2 pies (0,6 m). Los usos prácticos aceptados para un engranche externo incluyen, entre otros,

44

salvamento autoretáctil en una aplicación aérea. Debido a que muchas variables o factores adicionales pueden afectar el espacio de caída libre, es imprescindible que el usuario también consulte las instrucciones proporcionadas con el dispositivo de conexión para una información más completa. Para un enfoque más automatizado en el cálculo del espacio de caída libre, consulte [https://www.honeywell.com/calculators](#).

Directivas para el cálculo del espacio de caída libre
• La elasticidad del arnés de cuerpo completo está limitada a 18 pulgadas (457,2 mm) o menos. La elasticidad del arnés de cuerpo completo y el grado de estiramiento y deformación que sufre el componente de arnés de cuerpo completo de un sistema de detención de caídas durante el rescate pueden contribuir a la elongación total del sistema de detención de caídas. Es importante incluir el aumento de la distancia de caída creado por la elasticidad del arnés de cuerpo completo, así como también la longitud del conector del arnés de cuerpo completo, el asentamiento del cuerpo del usuario en el arnés de cuerpo completo y todos los otros factores que contribuyen a calcular el espacio total requerido para un sistema anticadidas completo. Honeywell Safety Products recomienda e incluye en sus cálculos un factor de seguridad/estiramiento de 3 pies (0,9 m).
• Cuando se usa una extensión de anillo en D, se debe añadir la longitud de la extensión al cálculo del espacio de la caída libre. Los amortiguadores se alargaran cuando sean sometidos a fuerzas de detención de caídas. Consulte las etiquetas suministradas con el dispositivo de conexión para determinar la distancia máxima de elongación y asegúrese de usar la distancia máxima de elongación para calcular la distancia de caída libre requerida.

NOTA: El cálculo de la cuerda de amortiguación de impacto determina el espacio de caída libre requerido desde el punto de conexión de la cuerda (para el conector de anclaje o anclaje) hasta el siguiente nivel inferior u obstrucción por debajo de la superficie de trabajo. El cálculo de la cuerda de salvamento autoretáctil determina el espacio de caída libre requerido desde el punto de conexión de la cuerda hasta el siguiente nivel inferior u obstrucción.

CÁLCULO DEL ESPACIO DE CAÍDA LIBRE DE LA CUERDA DE AMORTIGUACIÓN DE IMPACTO
[Cálculo tomado desde el punto de conexión de la cuerda hasta el conector de anclaje o anclaje]
Longitud de la cuerda (L)
• Factor de posición laboral no permanente (NSP)*
• Máxima elongación/distancia de deceleración (MED)
• Altura al anillo en D posterior del trabajador (H)
• 3 pies (0,9 m) Factor de seguridad/estiramiento (SF)
• Espacio de caída libre requerido (RFLC)

CÁLCULO DEL ESPACIO DE CAÍDA LIBRE DE LA CUERDA DE SALVAMENTO AUTORETRACTIL
[Cálculo tomado desde el nivel de trabajo]
• Factor de posición laboral no permanente (NSP)*
• Factor de seguridad/estiramiento (SF)
• Espacio de caída libre requerido (RFLC)

PRECAUCIÓN: El cálculo del espacio de caída libre de la cuerda de salvamento autoretáctil asume que el usuario está en el momento del trabajo directamente debajo del punto de anclaje; de lo contrario, se requiere más distancia de caída libre. Consulte 067 - Manual de instrucciones del usuario de la cuerda de salvamento autoretáctil Miller para obtener información con respecto al factor de posición laboral no permanente y el factor de caída ciclicante.

45

APPENDIX A / ANNEXE A / APÉNDICE A: REFERENCIE IMAGES / IMAGES DE RÉFÉRENCE / IMÁGENES DE REFERENCIA
H500 / H700

D-Ring Pad Load Indicator / Indicateur de charge de coussinet d'anneau en D: El indicador de carga de la almohadilla del anillo en D SRD-P Integrated Connector Element / Elemento Conector Integrado SRD-P / Elemento Conector Integrado SRD-P

FALL INDICATOR
NOTE: Fall indicator design might have a different representation according to each model. The labels and model shown in the picture are deemed to be an example. See product brochure for details.
NOTE: La conception des indicateurs de chute peut avoir une représentation différente selon les modèles. Les étiquettes et la disposition présentées dans l'image sont considérées comme un exemple. Veuillez consulter la brochure du produit pour plus de détails.
NOTE: El diseño de los indicadores de caída puede tener una representación diferente según cada modelo. Las etiquetas y la disposición mostradas en la imagen se consideran un ejemplo. Consulte el folleto del producto para obtener más detalles.

46

TABLEAU DES TAILLES DE HARNAIS / TABLA DE TALLAS DEL ARNÉS